

Many Germans from Russia live in North Dakota, South Dakota, Nebraska, Kansas, and Colorado. Some of their recipes are not common in Germany or Russia. Are these German recipes which were carried from Germany to Russia in the late 1700's and early 1800's? Or are some of these recipes from Russia or a neighboring country?

Some assumptions can be made about some of the recipes. For example, "Mehl Speise", food consisting primarily of flour, such as Knöpfle and Strudla, are almost certainly from the early German years. Others such as Fleischkuechle and Krautbirach are of a less certain origin, perhaps Russia.

At this late date, in 1995, it is likely that some of these foods have been modified (for example Crisco is used instead of lard). However, based on the knowledge of my mother, Esther Eisenbeis, these recipes are original as they were "handed down" to her. The recipes bear some authenticity as the words, while in English, are written in a German grammatical structure (which can be humorous to read). Thanks to my sister JoAnn Eisenbeis Crabtree for helping convert them to modern English.

Fleischküchle

Dough: 4 cups flour	2 teaspoons baking powder	1 1/3 - 2 cups milk (or
2 teaspoons salt	2 teaspoons shortening	...cream).

Sift flour, salt, and baking powder together. Cut in shortening. Add milk. Mix to make a medium hard dough. Let dough rest about an hour to make rolling out easier. Divide into 10 equal balls.

Filling: 1.5 lbs ground beef	1 medium onion, grated fine	salt and pepper to taste
------------------------------	-----------------------------	--------------------------

Mix meat ingredients well. Set aside. Roll out the dough into circles and spread half a circle with a thin layer of the meat mixture. Fold remaining dough over filled half. Seal edges by rolling a saucer around the kuechle. Deep fry until golden brown turning once. Drain well on paper towels. Cut in half. Eat with hands.

Krautbirach (Grautbirach)

Dough: 2 cups warm water	2 eggs	1/3 cup butter
1/3 cup sugar	6 1/2 cups flour	
2 packages yeast	1 tablespoon salt	

Combine water, sugar, and yeast. Stir and let set until dissolved.

Mix in eggs, 2 cups of the flour, salt, and butter. Beat for 1 minute. Add remaining 4 1/2 cups flour and knead lightly. Let set 20 minutes. (May use 2 loaves frozen bread dough instead. Let thaw.)

Filling: 1 1/2 pound diced smoked ham	1 quart rinsed, drained sauerkraut (rinse well
1/3 cup onion	to ...remove sauerkraut juice).
1/2 teaspoon pepper	

Place ham, onion, and pepper in hot skillet. Toss until onions are soft. Add sauerkraut and stir until hot. Remove from heat.

Pull off 3 inch ball of dough. Roll with a rolling pin into a 6-7 inch circle until 1/4" thick. Fill 1/2 side of dough with a 2 inches of the ham / sauerkraut mixture (like an apple turnover). Fold remaining dough half over filled half. Place on greased cookie sheets and bake at 350 degrees for 20-30 minutes until golden brown.

Brotküchle or Lederküchle

2 cups warm water
1/3 cup sugar
2 packages yeast

2 eggs
6 1/2 cups flour
1 tablespoon salt

1/3 cup butter

Combine water, sugar, and yeast. Stir and let set until dissolved.

Mix in eggs, 2 cups of the flour, salt, and butter. Beat for 1 minute. Add remaining 4 1/2 cups flour and knead lightly. Let set 20 minutes. Pull off 2-3 inch ball. Stretch into 5-6 inch circle until 1/4" thick. Deep fry until golden brown turning once. Good with pancake syrup or choke cherry jelly. Also good dusted with powder sugar or sugar with cinnamon.

Knöpfla

1 egg
1 cup warm water

1 teaspoon salt
flour to make dough stiff.

Mix well. Set aside for 30 minutes. Bring 2 quarts water to a rolling boil. Add pinch of salt. Dough: 2 eggs, 2 cups warm water, 1 teaspoon baking powder, 1 teaspoon salt, flour to make dough stiff. Drop small pieces (1/4" in diameter) into boiling water. The tip of a teaspoon works well to cut the pieces and drop them into the water.

Leave heat on high until all knoepfla are in the kettle. Reduce heat and simmer uncovered for 15 minutes. Drain water with colander. Brown 1/2 cup bread crumbs with 1/4 cup butter. Toss over cooked knoepfla and serve. Garnish with sweet or sour cream if desired.

Strudla

Dough: 4 cups flour
1 egg
1 teaspoon salt

1 teaspoon baking powder
1 1/4 cups warm water.

Mix ingredients and knead well. Cover and let stand 1 hour.

Base: Potatoes and/or cooked meat
1/2 cup diced onion

1/4 cup butter
bacon grease

Roll out dough paper thin. Spread with thin layer of melted bacon grease. Roll up loosely (as for cinnamon rolls). Cut rolls into 1 inch lengths. Dice potatoes and place in heavy skillet with onion and butter. Cover potatoes with water and bring to a boil. Layer strudla on top of potatoes in skillet. Cover when boiling and simmer 30 minutes. Do not remove cover during cooking time or strudla will set.

Fleischknöpfla

Dough: 2 eggs
2 cups warm water
1 teaspoon baking powder

1 teaspoon salt
approximately 5 cups of flour to make the
doughstiff.

Beat eggs. Add remaining ingredients and mix well. Set aside and let rest. Dough is easier to work with if allowed to rest for several hours.

Filling: 1 pound lean ground beef
1 egg
1/4 cup finely diced onion

1 teaspoons salt
1/2 teaspoon pepper
1 tablespoon parsley.

After being mixed, the meat filling can be refrigerated for several hours or overnight to enhance the flavor. The dough needs to be used the same day it is made.

Place above ingredients for filling in a separate bowl. Mix well.

Fill a large kettle with water and a dash of salt. Bring to a boil. Roll dough out into a large square. Cut into 3 inch squares. Place approximately 1 teaspoon filling in center of small squares. Take care not to get filling on edges. Fold in half and seal edges with fingers. Drop into large kettle of boiling water. Leave heat on high until all pockets are in the kettle. Reduce heat and simmer uncovered for 15 minutes. Drain water with colander. Brown 1/2 cup bread crumbs with 1/4 cup butter. Toss over cooked pockets and serve. Garnish with sweet or sour cream if desired.

Käsknöpfla

Dough: 2 eggs
2 cups warm water

1 teaspoon baking powder
1 teaspoon salt.

Beat eggs. Add remaining ingredients and mix well. Set aside and let rest. Dough is easier to work with if allowed to rest for several hours.

Filling: 1 pound dry curd cottage cheese
1 egg
1/4 cup finely diced onion

2 teaspoons salt
1 teaspoon pepper
1 tablespoon parsley

Place above ingredients for filling in a separate bowl. Mix well.

Fill a large kettle with water and a dash of salt. Bring to a boil. Roll dough out into a large square. Cut into 3 inch squares. Place approximately 1 teaspoon filling in center of small squares. Take care not to get filling on edges. Fold in half and seal edges with fingers. Drop into large kettle of boiling water. Leave heat on high until all pockets are in the kettle. Reduce heat and simmer uncovered for 15 minutes. Drain water with colander. Brown 1/2 cup bread crumbs with 1/4 cup butter. Toss over cooked pockets and serve. Garnish with sweet or sour cream if desired.

Käsküchla

2 cups dry curd cottage cheese
1 teaspoon baking soda
1/2 cup sugar
1 teaspoon baking powder

1 teaspoon salt
1 teaspoon vanilla
1/4 teaspoon nutmeg
3 well-beaten eggs, flour.

Beat baking soda into cottage cheese. Add eggs and beat some more. Add remaining ingredients. Mix well. Add enough flour to make a soft dough. Roll entire ball of dough into a large rectangle 1/4 inch thick. Cut into 2 inch by 4 inch strips. Cut a slit into the center of each strip. Loop one end through the slit. Deep fry in hot oil until brown turning once. Let cool. Shake in powdered sugar or white sugar.

Stirum

1 cup milk

3 eggs

1 teaspoon salt

1 tablespoon sugar

1 tablespoon baking powder

flour to make a thin batter.

Place milk, eggs, salt, sugar, and baking powder into a mixing bowl. Mix well. Add flour until the batter is the consistency of pancake batter. Stir until smooth. Heat 3 tablespoons cooking oil in a medium-sized kettle. When hot pour the batter over the hot oil and stir fast over high heat with a spatula. Continue to chop batter into small pieces until all pieces are light brown. Remove and serve immediately. Good with garden lettuce or pancake syrup.

Nudla

2 dozen eggs
2 cups water

1 tablespoon salt
flour to make a very stiff dough.

Mix well. Knead dough. Roll dough into large thin circles. Cut by hand into noodles or cut with pasta machine. Let dry in single layer. Store in airtight containers.

Summer Sausage

80 pounds ground beef
25 pounds ground pork
one half bag of Tenderquick
1.75 pounds salt
1 cup brown sugar

.25 to .5 pound pepper
All Spice
1 garlic medium to large diced and soaked in hot ...water for a couple of hours

Mix well. Stuff using sausage stuffer into 2 to 3 inch beef casings. (You'll need 8 pounds of beef casings for 100 pounds of sausage.) Hang sausage and smoke in smokehouse or have smoked at butcher shop.

Brot Wurst

80 pounds pork
20 pounds beef
3/4 pound Freeze-em Pickle (seasoning)

1 cup brown sugar
Crushed garlic in water
1/2 - 3/4 pound pepper.

Mix well. Stuff using sausage stuffer into 1 inch casings. Hang and smoke in smokehouse or have smoked at butcher shop. Let cool. Freeze in milk cartons filled with water.

Halupsi (Pigs in the Blanket)

1 cup rice
1 pound lean ground beef
1 medium onion

1 teaspoon salt
1/2 teaspoon pepper

Cook rice for 10 minutes. Drain, rinse, and mix with remaining ingredients. Set aside.

1 large head green cabbage. Blanch several cabbage leaves in a large kettle of boiling water for 2-3 minutes. Remove leaves and drain in colander. Repeating process until all leaves are blanched. Spoon beef mixture onto a cabbage leaf. Roll up leaf and place in greased baking dish tucking sides of cabbage under the roll. Repeat process using remaining beef and cabbage.

Tomato juice or V-8 juice. Pour tomato juice over cabbage rolls in baking dish until several inches deep. Do not submerge cabbage rolls. Bake uncovered at 300 degrees for 2 hours.

Kartofelwergel

3 cups boiled potatoes
1/4 cup chopped onion

2 eggs
1 1/2 cups flour

salt, pepper

Mash potatoes. Season with salt, pepper, and onion. Let cool. Add eggs and flour. Mix well. Fill a medium-sized kettle with water and a dash of salt. Bring to a boil. Divide dough into 3 parts. Form 3 long 1 inch diameter rolls on floured board with your hands. Cut into 1 inch slices.

Drop into boiling water. Remove when they float on top. Drain in colander. Repeat process until all slices have been boiled. Drain well. Deep fry until brown. Drain well on paper towels. (Boiling the slices before deep frying is optional.)

Dampfnudla

Dough: 2 cups warm water
1/3 cup sugar
2 packages yeast

2 eggs
6 1/2 cups flour
1 tablespoon salt

1/3 cup butter

Form 1.5 inch balls out of the dough. Let raise on greased cookie sheet.

Season porkchops or chicken with salt and pepper and brown in skillet. Place browned meat in roaster. Pour 1 can of cream of chicken, cream of celery, or cream of mushroom mixed with 1/2 can milk or water over meat. Cover and bake meat at 350 degrees for 1 hour. Place raised dumplings single layer over meat. Bake uncovered an additional approximately 20 minutes or until golden brown.

Featherweight Dampfnudla

1 1/2 cups flour
1 tablespoon shortening
2 1/2 tablespoons baking powder

1 teaspoon salt
3/4 cup cold water

Sift flour. Add baking powder and salt. Cut in shortening. Mix by hand. Add water. Stir only enough to moisten flour. Drop by spoonfuls into skillet containing 1" gently boiling chicken broth. Simmer covered for 10-12 minutes.

Do not remove cover during cooking time or dumplings will set. (This recipe is also good with chicken broth, diced chicken, potatoes, onions, salt, pepper, and butter as the base.)

Borscht

Make a beef broth using beef bones, onion, celery, salt, and pepper. Cover bones with cold water in a large kettle. Cook a long time. Strain into a large bowl. Discard bones, onion, and celery. Cover bowl. Let cool. Refrigerate. Remove and discard fat. Set broth aside.

In another large kettle sauté diced onion, minced garlic, More chopped celery (optional), a little butter.

When onions are translucent, add the broth to the onion and garlic. Heat over medium heat.

When the broth is hot. Add chopped cabbage, cubed or stewed tomatoes, diced potatoes (optional), frozen mixed vegetables (such as lima beans, corn, carrots, peas, cut green beans), fresh whole dill weed (remove before serving) or dill seed or dried dill, two whole allspice. Simmer until flavorful. Taste. Adjust spices as necessary.

Fasnachtküchla

4 eggs	2 teaspoons baking powder	flour
1/2 cup sugar		
2 cups sweet or sour cream	1/4 teaspoon salt	
	2 teaspoons vanilla	

Beat eggs, sugar, cream, baking powder, salt, and vanilla. Add enough flour to make a soft dough. Mix well. Roll entire ball of dough into a large rectangle 1/4 inch thick. Cut into 2 inch by 4 inch strips. Cut a slit into the center of each strip. Loop one end through the slit. Deep fry in hot oil until brown turning once. Let cool. Shake in powder sugar or white sugar.

Kucha

Dough (makes 15 kuchen):	3 cups milk	1/2 cup soft butter
3 packages yeast	1/2 cup sugar	9 cups flour
1/2 cup warm water	1 tablespoon salt	
1 cup sour cream	5 eggs	

Dissolve yeast in lukewarm water. Combine with remaining ingredients in large mixing bowl. Knead. Add additional flour if necessary to make a soft dough. Let rest 20 minutes. Roll out with rolling pin into 1/4" thick circles and place in greased pie plates. Dough needs to come up the sides of the pie plates, but not onto the lip of the pie plate.

Custard (for 3-4 kuchen):	1 cup sugar
2 eggs	2 tablespoons flour
2 cups sour cream (farm cream if possible as ...unpasteurized tastes the best)	Salt
	1 teaspoon vanilla

Beat eggs well. Place eggs, sour cream, sugar, flour, and pinch of salt in saucepan. Cook over medium-high heat stirring constantly until mixture begins to boil. Remove from heat. Add vanilla. Stir. Use hot or cool. (It is necessary to cook the custard in batches for the kuchen. As you have noticed the dough and custard recipes are not on a 1:1 ratio.)

Fruit filling: Dried prunes	or fresh apple slices	or dry curd cottage cheese
or fresh apricots	or fresh peach slices(1lb)
or dried apricots	or concord grapes	or poppyseed (1/2 cup)

Place one layer of fruit on top of dough in pie plate. Cover fruit with a layer of above custard. Sprinkle with cinnamon. Cottage cheese or poppyseed filling: Stir cottage cheese or poppyseed into above custard recipe. Pour 1/2"-3/4 " layer of custard mixture over dough into pie plate.

Sprinkle with cinnamon. Bake at 350 degrees 15-20 minutes or until golden brown.

Lebkuchen Cookies

2 cups honey	1/4 cup cooking oil	1/2 teaspoon nutmeg
2 2/3 cup white sugar	1 teaspoon soda	8 cups flour
4 eggs	1/2 teaspoon cloves	

Combine all ingredients in mixing bowl. Mix well. Roll out. Cut with cookie cutters.

1 beaten egg white, 1 package blanched slivered almonds

Brush top of cookies with beaten egg white. Place a blanched slivered almond on top of each cookie. Bake at 325 degrees for 10-15 minutes. Place in airtight container for several weeks to soften.

Brown Pfeffernuß Cookies (this recipe is very old)

Makes four pans, two at a time.

1¼ cups brown syrup (or pancake syrup)

½ cup butter (not margarine)

Put in large kettle, bring to a boil. Add

½ Tablespoon baking soda

½ teaspoon vinegar

Stir quickly or it will boil over. Cool. Beat

1½ eggs in mixer. Add

½ cup sugar

Beat well. Add

½ teaspoon cloves

½ teaspoon cinnamon

½ teaspoon cardamom

¼ teaspoon pepper

Mix well. Add

4 to 5 cups flour

Mix everything well. Let dough rest in refrigerator one week or longer in a bowl with a firm cover.

Make rolls one inch in diameter like a sausage. Cut small ¼ inch slices. Bake at 350 on greased or sprayed cookie sheets. Bake 9 mins until light brown.

Soft Pfeffernuß Cookies

2 cups white sugar

1 1/2 cup Crisco

3 eggs, 1 cup honey

1 cup strong coffee

1 cup buttermilk

4 teaspoons baking

powder

2 teaspoons soda

1 teaspoon salt

1 teaspoon cinnamon

1/2 teaspoon cloves

1/2 teaspoon black pepper

2 teaspoons anise

flavoring

7 1/2 cups flour

Cream sugar and Crisco. Add eggs and beat well. Add remaining ingredients. Mix well. Drop by spoonfuls on greased cookie sheet. Bake at 350 degrees for 12-15 minutes. Shake baked cookies in bag of powder sugar. Makes about 100 cookies.

Molasses Cake

1/2 cup soft butter	1 1/2 teaspoons soda	1 teaspoon cinnamon
1/2 cup sugar	1/2 teaspoon salt	2 cups flour
1 cup dark molasses	1/2 teaspoon cloves	1 cup boiling water
2 eggs	1/2 teaspoon ginger	

Beat eggs. Add remaining ingredients. Beat with mixer until smooth. Pour into greased 9" x 13" cake pan. Bake at 350 degrees for approximately 30 minutes. Test with toothpick.

Keraps Blachendla (Plachinda)

Dough: 2 cups sugar	1 cup milk	3 tablespoons baking powder
5 eggs	1 teaspoon vanilla	9 cups flour
1 cup sour cream	1/2 teaspoon salt	

Mix ingredients together to make a soft dough. Let set 15 minutes.

Filling: 8 cups canned ...pumpkin	1/2 teaspoon black pepper	3/4 cup minute tapioca
8 cups sugar	4 tablespoons cinnamon	

Place ingredients for filling in a separate bowl. Mix well.

Roll dough out into 5 inch by 6 inch ovals. Fill 1/2 side of dough with a thin layer of filling (like an apple turnover). Fold remaining dough half over filled half. Seal turnover by rolling a saucer around the edges. Place on greased cookie sheets. Brush top with milk. Bake at 350 degrees for 30 minutes or until golden brown.

Baked Rice

1 cup rice	2 cups milk	1 teaspoon salt
5 eggs	2 teaspoons vanilla	1 cup raisins or sliced apples
1 cup sweet cream	3/4 cups sugar	

Cook rice 15 minutes. Rinse and drain. Beat eggs well. Combine all ingredients and stir. Grease a 9" x 13" cake pan. Pour mixture into pan and sprinkle with cinnamon. Bake at 350 degrees for 1 hour.

Jelly Roll

3 eggs	3/4 teaspoon baking powder	3/4 cup flour
3/4 cup sugar	3/4 teaspoon vanilla	
3/4 teaspoon salt		

Beat eggs. Add sugar, salt, baking powder, flour, and vanilla. Continue beating. Line jelly roll pan with wax paper and grease top of paper. Pour batter into pan and bake at 350 degrees for 15 minutes. Test with toothpick.

Sprinkle powdered sugar on a clean kitchen towel. Turn baked roll upside down onto towel and roll up immediately. Let set 1 hour to cool. Unroll and spread with your favorite jam and roll up again.

Ginger Snap Cookies

2 cups white sugar

1/2 cup molasses

4 teaspoons baking soda

1 1/2 cups Crisco

2 teaspoons cinnamon

1/2 teaspoon salt

2 beaten eggs

2 teaspoons ginger

4 cups bread flour

Cream the sugar and Crisco. Add eggs and beat well. Add remaining ingredients. Mix well.

Form 1 inch balls. Roll in additional white sugar. Place on ungreased cookie sheet. Do not press down.

Bake at 375 degrees for 9-11 minutes.

Raisin Oatmeal Cookies

2 cups sugar

4 eggs

2 cups cooking oil

2 tablespoons molasses

2 teaspoons vanilla

4 cups flour

4 cups old-fashioned

oatmeal

2 tablespoons cinnamon

2 teaspoons baking soda

2 cups of cooked raisins

...(save water from raisins)

Beat sugar and eggs. Add oil, molasses, and vanilla. Mix well. Add flour, oatmeal, and cinnamon. Dissolve baking soda in 10 tablespoons raisin water. Add to cookie mixture. Mix well. Stir in raisins by hand. Drop by spoonfuls on ungreased cookie sheet. Bake at 350 degrees for 12-15 minutes.